

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLINGS FÖRDRAGSSERIE

## ÖVERENSKOMMELSER MED FRÄMMANDE MAKTER

2006

Utgiven i Helsingfors den 29 december 2006

Nr 109—112

### INNEHÅLL

Nr		Sidan
109	Lag om upphävande av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Litauen om social trygghet .....	1001
110	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av ändringar i riktlinjerna för ett effektiviserat övervakningsprogram för fartyg som transporterar fast bulklast och för oljetankfartyg i anslutning till 1974 års konvention om säkerheten för människoliv till sjöss .....	1002
111	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av ändringar i bilagorna A och B till den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) ...	1003
112	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av ändringarna av bilagan C (RID) om transport av farligt gods på järnväg till konventionen om internationell järnvägstrafik (COTIF)	1004

### Nr 109

(Finlands författningssamlings nr 1354/2006)

### Lag

#### om upphävande av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Litauen om social trygghet

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

#### 1 §

Genom denna lag upphävs lagen av den 11 april 2001 om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Litauen om social trygghet (334/2001).

#### 2 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

RP 233/2006  
ShUB 50/2006  
RSv 233/2006

39—2006

899139

**Nr 110**

(Finlands författningssamlings nr 1356/2006)

**Republikens presidents förordning**

**om sättande i kraft av ändringar i riktlinjerna för ett effektiviserat övervakningsprogram för fartyg som transporterar fast bulklast och för oljetankfartyg i anslutning till 1974 års konvention om säkerheten för människoliv till sjöss**

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §

De i London den 20 maj 2005 genom Internationella sjöfartsorganisationens sjösäkerhetskommittés beslut MSC.197(80) gjorda ändringarna i riktlinjerna för ett effektiviserat övervakningsprogram för fartyg som transporterar fast bulklast och för oljetankfartyg i anslutning till 1974 års konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/1981), vilka godkänts av republikens president den 29 juni 2006, träder i kraft den

1 januari 2007 så som därom har överenskommit.

2 §

Bestämmelserna i ändringarna är i kraft som förordning.

3 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Kari Rajamäki*

*(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos Sjöfartsverket, som även lämnar uppgifter om dem på svenska och finska.)*

**Nr 111**

(Finlands författningssamlings nr 1357/2006)

**Republikens presidents förordning****om ikraftträdande av ändringar i bilagorna A och B till den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR)**

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §  
De den 1 oktober 2006 gjorda ändringarna i bilagorna A och B till den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) (FördrS 23/1979), vilka godkänts av republikens president den 1 september 2006, träder i kraft internationellt för Finlands del den 1 januari 2007 så som därom har överenskommit.

2 §  
Bestämmelserna i ändringarna är i kraft som förordning.

3 §  
Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Kari Rajamäki*

*(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos kommunikationsministeriet, som även lämnar uppgifter om dem på finska och på svenska.)*

**Nr 112**

(Finlands författningssamlings nr 1358/2006)

**Republikens presidents förordning****om ikraftträdande av ändringarna av bilagan C (RID) om transport av farligt gods på järnväg till konventionen om internationell järnvägstrafik (COTIF)**

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

**1 §**

De ändringar av bilagan C (RID) om transport av farligt gods på järnväg till konventionen om internationell järnvägstrafik (COTIF) (FördrS 51—52/2006) som antogs i Madrid den 21—25 november 2005 vid det 42:e mötet för fackutskottet RID inom Mellanstatliga organisationen för internationell järnvägstrafik (OTIF), av vilka republikens president godkänt den 19 maj 2006, träder i kraft internationellt för Finlands del den 1

januari 2007 så som därom har överenskommits.

**2 §**

Bestämmelserna i ändringarna är i kraft som förordning.

**3 §**

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

**Republikens President****TARJA HALONEN**Minister *Kari Rajamäki*

*(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos kommunikationsministeriet, som även lämnar uppgifter om dem på finska och på svenska.)*

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 109—112, 1/2 ark